

## Manuale d'uso

**DICHIARAZIONE « CE » DI CONFORMITA' - « EC » DECLARATION OF CONFORMITY**  
**Directive R&TTE 1999/5/CE**

**NUM'AXES**

dichiara che / declares that

il collare per addestramento / the training collar  
**CANICOM 500 PRO**

comply to all dispositions of the European Council Directives below N° 1999/5/CE  
ed è conforme alle seguenti norme / complies with standards below:  
ETSI EN 300 220-2 V2.4.1 / EN 62479 : 2010 / ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 / EN 60950-1 : 2006



**NUM'AXES**

Z.A.C. des Aulnaies - 745 rue de la Bergeresse - BP 30157  
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE  
Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

01/05/2008 - Pascal GOUACHE - Président du Directoire



**AVVERTIMENTO DESTINATO AI PORTATORI DI APPARECCHI CARDIACI**

**Tutti i portatori di apparecchi cardiaci (stimolatori cardiaci, pacemaker o defibrillatori) sono invitati a prendere le dovute precauzioni per utilizzare CANICOM 500 PRO.**

**Questo apparecchio emette campi magnetici statici (il magnete è situato all'interno del telecomando) e onde elettromagnetiche ad alta frequenza (frequenza 869 MHz, massima potenza d'emissione 250 mW).**

**CANICOM 500 PRO è conforme alle normative Europee ETSI EN 300 220 e EN 301 489-3 V1.4.1.**

Grazie per avere scelto un prodotto della gamma NUM'AXES.

Si consiglia di leggere attentamente le istruzioni di questo manuale per conoscere tutte le prestazioni ed ottenere i migliori risultati.

**Prima di utilizzare qualsiasi collare consigliamo di far sottoporre il cane ad una visita veterinaria preventiva.**

**Verificate regolarmente il collo del vostro cane perché lo sfregamento prolungato degli elettrodi sulla pelle potrebbero provocare delle irritazioni. Nel caso in cui compaiono irritazioni al collo del cane, sospendete l'utilizzo del collare fino alla completa scomparsa. Non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro cane.**

**E' buona regola cominciare al utilizzare la stimolazione sempre dal livello più basso e, se necessario, aumentare progressivamente.**

**Non esitate a chiedere al vostro veterinario o ad un addestratore professionista consigli adatti al vostro cane.**

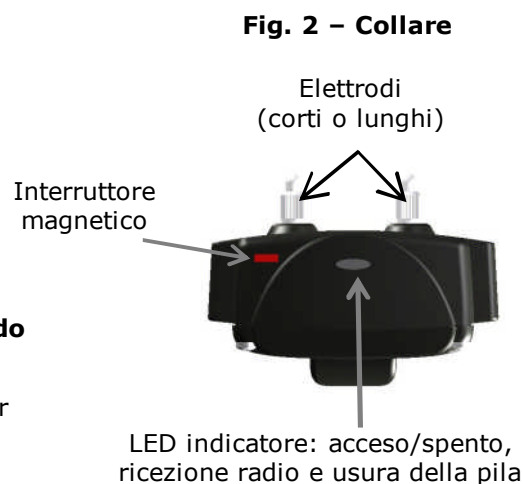
<b>Indice</b>	<b>Pagina</b>
Composizione e presentazione del prodotto .....	2
Telecomando CANICOM 500 PRO .....	3
Collare CANICOM .....	4
Codifica telecomando / collare CANICOM .....	4
Verifica pila telecomando .....	4
Sostituzione pila telecomando .....	5
Verifica / sostituzione pila collare CANICOM .....	5
Sostituzione elettrodi .....	5
Verifica del corretto funzionamento CANICOM 500 PRO .....	5
Per ottenere le migliori prestazioni .....	6
Posizionamento del collare CANICOM .....	6
Regole di base per l'utilizzo del CANICOM 500 PRO .....	6
Precauzioni per l'uso .....	6
Manutenzione .....	7
In caso di malfunzionamento .....	7
Autonomia collare CANICOM .....	7
Caratteristiche tecniche .....	7
CANIBEEP RADIO PRO .....	8
Codifica telecomando / collare CANIBEEP RADIO PRO .....	8
Programmazione CANIBEEP RADIO PRO .....	9
Regolazione della sensibilità inferma e del volume sonoro .....	10
Sostituzione pila collare CANIBEEP RADIO PRO .....	11
Manutenzione CANIBEEP RADIO PRO .....	12
Informazioni utili per il corretto utilizzo CANIBEEP RADIO PRO .....	12
Garanzia .....	12
Condizioni di garanzia .....	13
Registrazione del prodotto .....	13
Accessori .....	13
Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio .....	13

• **Composizione e presentazione del prodotto**

- collare CANICOM con cinghia dotato di elettrodi corti
- pila litio CR2 da 3V per il collare
- telecomando CANICOM 500 PRO (pila litio CR2 da 3V già inserita)
- cacciavite di regolazione
- lampadina test
- coppia elettrodi lunghi
- collarino porta telecomando
- manuale d'uso



**Fig. 1 - Telecomando**



**Fig. 2 - Collare**





**Fig. 3 - Display**

## • **Telecomando CANICOM 500 PRO**

Il telecomando CANICOM 500 PRO è predisposto per gestire contemporaneamente un collare CANICOM per l'addestramento e un collare sonoro per la localizzazione CANIBEEP RADIO PRO di colore GIALLO.


### ▪ **Accensione e spegnimento del telecomando**

**N.B.:** al momento dell'acquisto la pila è già inserita nel telecomando.

- **Per accendere il telecomando:** premere per 1 secondo il pulsante rosso  situato in alto a sinistra (Fig. 1).
- **Per spegnere il telecomando:** premere per 1 secondo il pulsante rosso  situato in alto a sinistra (Fig. 1).

### ▪ **Utilizzo del telecomando con il collare CANICOM**

#### ❖ **Tasto : avvertimento sonoro**

Premendo il tasto "bip sonoro"  posto sul fianco sinistro del telecomando, potrete inviare a distanza un avvertimento sonoro sul collare. Il bip sonoro viene emesso ogni volta che premete questo tasto. La durata del suono è in funzione del tempo che viene mantenuto premuto il tasto.

È molto importante durante l'addestramento l'utilizzo del "bip sonoro" per comunicare con il vostro ausiliare. Potete rimarcare un errore commesso, attirare la sua attenzione, preavvisare un comando...

**È buona regola utilizzare il bip sonoro sempre allo stesso modo, per non creare confusione al vostro cane.**

#### ❖ **Tasto : stimolazione flash**

Premendo il tasto **F** del telecomando potete attivare a distanza una stimolazione flash molto breve attraverso gli elettrodi del collare. La stimolazione flash ha una durata di circa 2 decimi di secondo ogni volta che premete il tasto **F**.

#### ❖ **Tasto : stimolazione continua**

Premendo il tasto **C** potete attivare a distanza una stimolazione continua attraverso i due elettrodi del collare. La durata equivale al tempo che viene mantenuto premuto il pulsante, per un massimo di 8 secondi. Se il tasto **C** rimane premuto per più di 8 secondi il dispositivo di sicurezza anti-shock disattiva automaticamente la stimolazione bloccando per diversi secondi il collare, poi riprende a funzionare regolarmente.





#### ❖ **Tasto : Booster (stimolazione d'emergenza programmabile)**

Il tasto Booster (tasto **B** in alto a destra del telecomando) opportunamente programmato, è utilissimo nel caso in cui dovete fermare il cane senza esitare, inviando una stimolazione efficace e commisurata alla sua sensibilità del cane.



In qualsiasi situazione di emergenza, potrete intervenire immediatamente sul cane, senza perdere tempo prezioso o commettere errori per cambiare il livello di stimolazione.

Se il tasto Booster è mantenuto premuto per più di 8 secondi, il collare si blocca ed rimane in pausa per alcuni secondi poi riprende a funzionare regolarmente.

Programmazione del tasto Booster:

- con il tasto  portare il livello di stimolazione a 01
- mantenere premuto il tasto  fino a quando il display lampeggia
- con i tasti  e  modificare il livello di stimolazione sul valore desiderato
- confermare premendo il tasto Booster

#### ❖ **Tasti di regolazione del livello di stimolazione e**

I tasti  e  permettono di regolare rapidamente il livello di stimolazione del collare, secondo necessità: sono disponibili 15 livelli per adeguarsi correttamente alla sensibilità del cane.

Il livello 1 corrisponde alla minima stimolazione, il livello 15 alla massima stimolazione.


I livelli da 1 a 4 emettono una stimolazione appena percettibile. I livelli 5/8, una stimolazione media/alta, una stimolazione media/alta.

Oltre il livello 12 si hanno stimolazioni forti da utilizzare solo su cani molto tolleranti ed insensibili alle stimolazioni.

L'utilizzo del collare per l'addestramento ha lo scopo di educare il cane, comunicandogli la vostra approvazione o per rimarcare l'errore che ha commesso, rispettandone il carattere e la sensibilità, permettendo di mantenere uno stretto contatto in tutte le situazioni di lavoro.

Si consiglia pertanto di utilizzare con molta discrezione i livelli di stimolazione in funzione del carattere e della sensibilità del vostro cane.

### ❖ **Luce display telecomando**

Con il telecomando acceso, potete illuminare il display con una semplice pressione del tasto rosso di accensione . Il display rimane acceso per circa 5 secondi ogni volta che premete il tasto.

## ● **Collare CANICOM**

### ▪ **Accensione e spegnimento del collare CANICOM**

Il magnete situato nel telecomando permette di accendere e spegnere il collare CANICOM.

- **Per accendere il collare:** portare a contatto il magnete del telecomando con l'indicatore rosso del collare per circa 1 secondo (Fig. 4). Il led del collare si illumina di colore verde e comincia a lampeggiare. Il collare è **acceso**.
- **Per spegnere il collare:** portare a contatto il magnete del telecomando con l'indicatore rosso del collare per circa 1 secondo (Fig. 4). Il led del collare diventa rosso ed il collare si **spenge**.

**Fig. 4**

Punti di contatto per accensione / spegnimento e codifica del collare CANICOM con il telecomando CANICOM 500 PRO

Per accendere e spegnere il collare mettere a contatto queste 2 zone **per circa un secondo**





## ● **Codifica del telecomando con il collare CANICOM**

Ciascun telecomando ha un proprio codice radio. La codifica del telecomando con il collare può essere effettuata sia alla prima attivazione del vostro CANICOM 500 PRO, sia nel caso in cui dobbiate sostituire uno dei due componenti. Con questa operazione il collare potrà funzionare solo con il vostro telecomando.

**IMPORTANTE:** prima di effettuare la procedura di codifica del telecomando con il collare, assicuratevi che nessuno vicino a voi stia utilizzando un telecomando CANICOM perché il vostro collare potrebbe registrare il codice dell'altro telecomando. Si ciò dovesse accadere, rifate di nuovo l'operazione di codifica del telecomando con il vostro collare.




### **Procedura per la codifica telecomando / collare CANICOM**

1. Accendere il telecomando premendo il pulsante rosso  situato sul lato sinistro del telecomando.
2. Portare a contatto il magnete del telecomando con l'indicatore rosso del collare (Fig. 4) e **mantenere il contatto per circa 6 secondi** fino a quando il led si colora di rosso e lampeggia.
3. Allontanare il telecomando dal collare.
4. Premere il tasto nero  situato sul lato sinistro del telecomando. Il collare emetterà un suono e sarà sincronizzato con il telecomando.

Non c'è alcun limite alla codifica del prodotto, sia con **lo stesso telecomando**, sia con **nuovo telecomando della gamma CANICOM**.

## ● **Verifica pila telecomando**

L'usura della pila comporta una diminuzione delle prestazioni del telecomando, soprattutto in termini di portata. Controllate sempre lo stato della pila indicato sul display del telecomando.

-  Pila carica
-  Pila debole : prevedete di sostituirla
-  Pila scarica: il CANICOM 500 PRO si blocca ed è necessario sostituire subito la pila.  
Il telecomando CANICOM 500 PRO funziona con 1 pila litio tipo CR2 da 3V.

**Si raccomanda di utilizzare pile dello stesso modello e della stessa marca, come quella che trovate installata nel prodotto. Pile di altre marche possono essere non compatibili e causare malfunzionamenti.**

**Potete procurarvi le pile adeguate al vostro prodotto presso il vostro rivenditore di fiducia o direttamente da NUM'AXES.**

### • **Sostituzione pila telecomando**

- Svitare il coperchio sul retro del telecomando ed estrarre la pila.
- Inserire la nuova pila rispettando la polarità indicata.
- Riposizionare il coperchio e riavvitare la vite.

**Fig. 5**



### **ATTENZIONE**

**Rispettare la polarità  
come indicato nel vano pila**

### • **Verifica pila collare CANICOM**

Per verificare lo stato della pila, osservate il led con il collare acceso:

- con la pila in buono stato, il led verde lampeggia ogni secondo.
- con la pila quasi scarica, il led si colora di rosso e lampeggia rapidamente. Dovete quindi sostituire la pila litio tipo CR2 3V.

**Si raccomanda di utilizzare pile dello stesso modello e della stessa marca, come quella che trovate installata nel prodotto. Pile di altre marche possono essere non compatibili e causare malfunzionamenti.**

**Potete procurarvi le pile adeguate al vostro prodotto presso il vostro rivenditore di fiducia o direttamente da NUM'AXES.**

### • **Sostituzione pila collare CANICOM**

- Con un cacciavite a croce svitare le 4 viti del coperchio collare CANICOM.
- Inserite la pila al litio da 3V tipo CR2 rispettando la polarità indicata nel vano pila (Fig. 6).
- Un bip sonoro di tonalità grave indicherà che la pila è stata inserita correttamente. Nel caso in cui non udite alcun bip sonoro dopo avere inserito la pila, toglietela immediatamente e verificare la polarità corretta prima di inserirla di nuovo.
- Richiudete il coperchio, assicurandovi che la guarnizione di tenuta stagna sia pulita e in posizione corretta.
- Riavvitare moderatamente le 4 viti.



**Fig. 6**

### • **Sostituzione elettrodi**

Se il vostro cane è a pelo lungo, si consiglia di sostituire gli elettrodi corti con quelli più lunghi in dotazione, per ottenere un corretto posizionamento del collare.

**Per evitare la rottura dell'involucro di plastica si raccomanda di stringerli con cautela.**

### • **Verifica del corretto funzionamento CANICOM 500 PRO**

Per verificare il corretto funzionamento del CANICOM 500 PRO procedete in questo modo:

- Spegnete il collare.
- Svitare leggermente gli elettrodi del collare e fissate i due terminali della lampadina test in dotazione riavvitando gli elettrodi.
- Accendete il collare CANICOM e il telecomando.
- Premete il tasto F o C del telecomando: la lampadina test si deve illuminare, indicando che il collare emette stimolazioni e quindi funziona correttamente.

### **Attenzione: nel caso in cui la lampadina non si accende:**

- Accertatevi che il telecomando sia codificato con il collare (mantenendo premuto il tasto C del telecomando il LED del collare deve rimanere acceso).
- Se il telecomando è correttamente codificato con il collare ed il problema persiste contattare il vostro rivenditore di fiducia.

## • **Per ottenere le migliori prestazioni**

Il telecomando CANICOM 500 PRO ha una portata di circa 500 metri.

La distanza effettiva può subire lievi variazioni secondo la conformazione del terreno in cui si opera.

### **Di seguito elenchiamo alcuni consigli:**

- Le prestazioni del vostro CANICOM 500 PRO saranno ottimali se utilizzate il telecomando tenendolo leggermente in alto e in modo da non coprire l'antenna.
- Ricordatevi che una temperatura molto rigida, inferiore a 0°C, può diminuire sensibilmente le prestazioni del prodotto. Si consiglia pertanto di conservare il telecomando in ambienti idonei.
- E' buona regola, prima di utilizzare il prodotto, controllare il corretto funzionamento e lo stato delle batterie.

## • **Posizionamento del collare CANICOM**

- Gli elettrodi del collare devono essere posizionati sotto il collo del cane.
- La cinghia deve essere stretta in modo da assicurare il contatto degli elettrodi con la pelle del cane.
- La corretta posizione del collare indossato dal cane, è con la spia luminosa rivolta verso il muso.

Se avete la necessità di utilizzare il collare per molte ore, preoccupatevi ogni tanto di riposizionarlo al collo del vostro cane. Lo sfregamento degli elettrodi sempre nella stessa zona del collo, potrebbe causare eventuali irritazioni.

**Si consiglia di non lasciare il collare per piú di otto ore al giorno al vostro cane, avendo cura di verificare che non abbia provocato irritazioni.**

## • **Regole di base per l'utilizzo del CANICOM 500 PRO**

- Il cane deve avere almeno 6/8 mesi ad aver appreso i comandi base, come "seduto" o "terra".
- Deve essere in buona salute, non avere problemi cardiaci, epilessia o disturbi comportamentali.
- Si consiglia un breve periodo di adattamento, facendo indossare al cane il collare spento per qualche giorno.
- Per l'addestramento è fondamentale adottare alcuni importanti accorgimenti:
  - Scegliete un terreno che gli è familiare, mettendolo a suo agio.
  - Successivamente determinate il livello di stimolazione a partire dal quale il vostro cane risponde. E' buona regola cominciare ad utilizzare la stimolazione sempre dal livello piú basso e, se necessario, aumentare progressivamente.
  - Utilizzate la correzione al momento giusto facendogli capire l'errore commesso, per permettergli di associare la correzione al comportamento scorretto.
  - Incoraggiate il vostro cane con delle carezze, comprenderà piú rapidamente.
- Non esitate a chiedere al vostro veterinario di fiducia o a un addestratore professionista consigli adatti per l'utilizzo del collare educativo CANICOM.

## • **Precauzioni per l'uso**

- **Questo dispositivo non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano aiutati da una persona responsabile della loro sicurezza, che li sorveglia ed istruisce per l'uso del dispositivo.**
- **Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.**
- Prima di utilizzare il collare è buona regola sottoporre il cane ad una visita veterinaria preventiva.
- **Il collare CANICOM è impermeabile all'immersione.** Il vostro cane può attraversare i corsi d'acqua senza alcuna preoccupazione. Per preservare inalterate le prestazioni del vostro collare, si consiglia di sostituire la guarnizione del coperchio pila ogni anno.
- **Il telecomando è impermeabile allo scorrimento dell'acqua:** è previsto l'utilizzo anche sotto la pioggia avendo cura di non esporlo eccessivamente. Attenzione: se il telecomando cade in acqua, l'immersione totale potrebbe causare danni irreversibili non coperti in garanzia.
- Evitate di avvicinare il telecomando a oggetti sensibili ai campi magnetici, rischiate di danneggiarli in modo irreversibile.
- Abbiate cura di tenere sempre l'apparecchio in un luogo idoneo. Non lasciatelo vicino a fonti di calore, esposto al sole o a temperature troppo fredde per un periodo di tempo prolungato.
- Nel caso in cui l'apparecchio rimanga inutilizzato per un periodo superiore ai 3 mesi (ad esempio fine di periodo di caccia), si consiglia di togliere le pile sia dai collari che dal telecomando. La codifica telecomando/collare viene mantenuta per molti mesi anche in assenza delle pile.
- Raccomandiamo di sostituire le batterie almeno una volta l'anno anche se l'apparecchio è stato utilizzato poco.
- Non lasciate mai le pile scariche all'interno del telecomando e dei collari, perché possono danneggiarli.
- Quando utilizzate il collare CANICOM, togliete dal collo del cane qualsiasi altro collare di metallo, catenelle o medaglie che possono provocare malfunzionamenti del prodotto.

## • **Manutenzione**

- Per la pulizia del vostro apparecchio, utilizzate solo un panno morbido e una soluzione detergente neutra, evitando assolutamente l'uso di diluente, olio o benzina.
- Per preservare l'impermeabilità del collare, raccomandiamo di sostituire la guarnizione ogni anno.

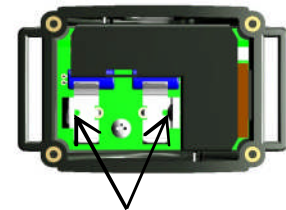
## • **In caso di malfunzionamento**

Prima di affermare che il collare "non funziona", assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla batteria scarica.

Nel caso in cui riscontrate problemi di trasmissione radio, provate a fare la procedura di codifica del collare seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo specifico.

Procedete, se necessario, ad effettuare un reset della memoria dell'apparecchio in questo modo:

- Togliete la batteria e poi, con l'aiuto di un oggetto metallico (un cacciavite, per esempio), cortocircuitare per un paio di secondi i 2 supporti della pila (Fig. 7).
- Inserite nuovamente la batteria rispettando la polarità.
- Se udite un bip sonoro significa che la batteria è stata inserita correttamente.
- Riaccendete il vostro CANICOM con l'aiuto del telecomando e provate a fare di nuovo la codifica.



**Fig. 7**

Reset:  
cortocircuitare i 2 supporti della pila

Se il problema persiste contattate **vostro rivenditore di fiducia o NUM'AXES (+33 (0)2 38 69 96 27 o [export@numaxes.com](mailto:export@numaxes.com))**.

Nel caso in sia necessario inviare il prodotto al Centro Assistenza NUM'AXES, documentate con una chiara descrizione il difetto riscontrato. Il Centro Assistenza provvederà alla riparazione e/o sostituzione del prodotto.

## • **Autonomia collare CANICOM**

L'autonomia della pila del collare è di circa 2 mesi con utilizzo intensivo, pari a 5 000 stimolazioni di 2 secondi al massimo livello.

Ricordatevi sempre di spegnere il collare prima di riporlo.

## • **Caratteristiche tecniche**

	<b>Telecomando</b>	<b>Collare CANICOM</b>
Alimentazione	1 pila litio da 3V tipo CR2	1 pila litio da 3V tipo CR2
Autonomia	Utilizzo intensivo: circa 30.000 comandi	Utilizzo intensivo: circa 2 mesi In funzione stand-by: circa 7 mesi
Frequenza (Potenza)	869,525 MHz (250 mW)	869,525 MHz
Antenna	35 mm	Integrata
Portata radio	Circa 500 m	
Tenuta stagna	Allo scorrimento dell'acqua	Ermetico all'immersione
Sicurezza e codifica radio	Controllata da microprocessore	Controllata da microprocessore
Indicatore stato della pila	Indicatore schermo LCD	Led luminoso
Livelli stimolazione	15	
Temperatura d'utilizzo	Da - 20°C a +40°C	Da - 20°C a +40°C
Dimensioni	108 mm x 55 mm x 24 mm	68 mm x 43 mm x 38 mm
Peso (batteria inclusa)	85 gr.	75 gr.





## • **CANIBEEP RADIO PRO**

Il telecomando CANICOM 500 PRO permette di gestire un **CANIBEEP RADIO PRO di colore giallo**.

Quando acquistate un CANICOM 500 PRO dotato di CANIBEEP RADIO PRO, questo è già codificato con il telecomando.

### ▪ **Utilizzo del telecomando con il CANIBEEP RADIO PRO**

Con il telecomando è possibile attivare a distanza le seguenti funzioni:

- **Localizzare il cane:** premendo il tasto giallo  del telecomando il CANIBEEP RADIO PRO suona permettendovi di localizzare la posizione del cane.
- **Mettere il collare in stand-by:** premendo il tasto giallo  del telecomando il CANIBEEP RADIO PRO si disattiva momentaneamente rimanendo in stand-by ed il LED del collare lampeggia ogni 2 secondi per segnalare questa condizione.
- **Riattivare il collare posto in stand-by:** premendo il tasto giallo  il CANIBEEP RADIO PRO emette un suono e riprende a funzionare regolarmente.
- **Spegnere definitivamente il collare:** mantenere premuto per più di 5 secondi il tasto giallo . Il collare emette 1 bip di tonalità grave e si spegne definitivamente (Attenzione: non sarà più possibile riattivare il collare a distanza e per riaccenderlo occorre farlo tramite il magnete del telecomando).

Per informazioni dettagliate sull'utilizzo del collare CANIBEEP RADIO PRO (funzionamento, regolazione, precauzioni per l'uso, caratteristiche tecniche), si consiglia di leggere il manuale fornito con il collare.

### ▪ **Accensione e spegnimento del collare CANIBEEP RADIO PRO**

Il magnete situato nel telecomando permette di accendere e spegnere il collare CANIBEEP RADIO PRO.

- **Per accendere il collare:** portare a contatto il magnete del telecomando con l'interruttore magnetico del collare per circa 1 secondo (Fig. 8). Appena il collare emette 2 bip sonori di tonalità grave ed il LED rosso si illumina, allontanate subito il telecomando.
- **Per spegnere il collare:** portare a contatto il magnete del telecomando con l'interruttore magnetico del collare per circa 1 secondo ( Fig. 8). Il collare emette un bip di tonalità grave ed il LED si accende e si spegne indicando che l'operazione è stata eseguita correttamente.



Fig. 8


Per accendere e spegnere il collare mettere a contatto queste 2 zone **per circa un secondo**

Per informazioni dettagliate sull'utilizzo del collare CANIBEEP RADIO PRO (funzionamento, regolazione, precauzioni per l'uso, caratteristiche tecniche), si consiglia di leggere il manuale fornito con il collare.



## • **Codifica del telecomando con il collare CANIBEEP RADIO PRO**

Quando aggiungete o sostituite il CANIBEEP RADIO PRO al telecomando, dovete effettuare procedura di codifica. Questa operazione permette di accoppiare il telecomando con il collare.

Prima di iniziare la codifica, assicuratevi che nelle vicinanze non sia utilizzato un altro telecomando CANICOM per evitare che venga registrato il codice dell'altro telecomando, quindi procedete nel modo seguente:



1. Togliere il coperchio del collare CANIBEEP RADIO PRO ed inserire la pila.
2. Accendere il collare.
3. Premere e rilasciare il pulsante per la codifica situato all'interno del collare (Fig. 9).
4. Il LED rosso si accende ed a partire da questo momento avete 5 secondi per premere e mantenere premuto il tasto giallo  del telecomando, fino a quando il CANIBEEP RADIO PRO inizia a suonare ed il LED si spegne.



5. Verifica della codifica: premendo sul telecomando il tasto giallo , il collare suona; premendo sul telecomando il tasto giallo  il CANIBEEP RADIO PRO si pone in stand-by ed il LED rosso del collare lampeggia ogni 2 secondi.
6. Terminata l'operazione di codifica, prima di richiudere il coperchio del collare, assicuratevi sempre che la guarnizione sia pulita e posizionata in modo corretto.
7. Riavvitare infine le 4 viti. Il collare sarà così a tenuta stagna.

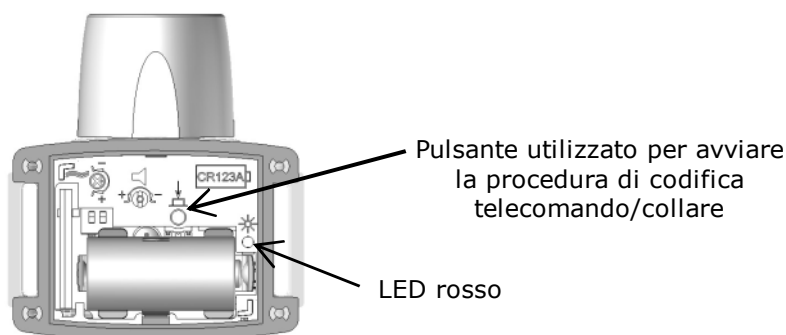
**IMPORTANTE:** la codifica deve essere effettuata entro 5 secondi dal momento in cui premete il pulsante di codifica ed il LED si accende.

**Se non riuscite ad effettuare correttamente la procedura, ripetete l'operazione partendo dal punto 3.**

Con il CANIBEEP RADIO PRO acceso e codificato con il telecomando premendo il tasto giallo  suona, premendo il tasto giallo  lo mettete in stand-by.

**NOTA:** il chip di memoria, situato all'interno del collare, permette di registrare 9 codici differenti. Quindi dopo 9 volte che si esegue la procedura di codifica sullo stesso CANIBEEP RADIO PRO, la memoria si satura e quando si preme il pulsante di codifica, il LED lampeggia. Per azzerare la memoria, premere (il LED si accende) e mantenere premuto il pulsante per la codifica finché il LED si spegne: la memoria viene azzerata ed è possibile codificare di nuovo il collare CANIBEEP RADIO PRO con qualsiasi altro telecomando.


**Fig. 9**




Per informazioni dettagliate sull'utilizzo del collare CANIBEEP RADIO PRO (funzionamento, regolazione, precauzioni per l'uso, caratteristiche tecniche), si consiglia di leggere il manuale fornito con il collare.

### • **Programmazione CANIBEEP RADIO PRO**

Il vostro CANIBEEP RADIO PRO permette di selezionare le seguenti funzioni:

- a) 4 suoni diversi
- b) Modalità "**ferma**", il CANIBEEP RADIO PRO suona solo quando il cane è in ferma emettendo un suono ogni 2 secondi
- c) Modalità "**traccia + ferma**", il CANIBEEP RADIO PRO emette un suono ogni 5, 10, 15 o 20 secondi (vedi Tabella 1) con il cane in movimento e un suono ogni 2 secondi quando il cane entra in ferma
- d) Modalità "**localizzazione**", il CANIBEEP RADIO PRO suona solo quando si preme il tasto 

Indipendentemente dalla modalità selezionata, premendo il tasto  del telecomando, si può far suonare il CANIBEEP RADIO PRO per localizzare il cane.

#### ▪ **Scelta del suono e della modalità: "ferma", "traccia + ferma", "localizzazione"**

Al momento dell'accensione il CANIBEEP RADIO PRO emette 2 suoni e, mantenendo a contatto il magnete, udirete un numero di bip da 1 a 12 che indicano la programmazione attuale.

Per modificare il suono e la modalità, basta mantenere a contatto il magnete del telecomando con l'interruttore magnetico del CANIBEEP RADIO PRO e far defilare in successione i diversi programmi.


Scegliete quello desiderato facendo riferimento alla tabella 1.

▪ **Tabelle programmazione CANIBEEP RADIO PRO**

La tabella 1 serve a scegliere il suono e la modalità di funzionamento.

Quando accendete il CANIBEEP RADIO PRO, dopo i 2 bip che indicano l'accensione, **il numero di bip emessi successivamente indicano il programma memorizzato.**

**MODALITA' DI FUNZIONAMENTO:**

- **FERMA** scegliendo il programma 1, 2, 3 o 4 il CANIBEEP RADIO PRO suona solo con il cane in ferma.
- **TRACCIA + FERMA** con il programma 5, 6, 7 o 8 suona sia con cane in movimento\* che in ferma.
- **LOCALIZZAZIONE** suona solo premendo il tasto  del telecomando.

**Tabella 1**

Numero di bip dopo 2 bip di accensione	Cane in ferma	Cane in movimento
1	<b>SUONO 1</b> ogni 2 secondi	Nessun suono
2	<b>SUONO 2</b> ogni 2 secondi	Nessun suono
3	<b>SUONO 3</b> ogni 2 secondi	Nessun suono
4	<b>SUONO 4</b> ogni 2 secondi	Nessun suono
5	<b>SUONO 1</b> ogni 2 secondi	<b>SUONO 1</b> ogni * secondi
6	<b>SUONO 2</b> ogni 2 secondi	<b>SUONO 2</b> ogni * secondi
7	<b>SUONO 3</b> ogni 2 secondi	<b>SUONO 3</b> ogni * secondi
8	<b>SUONO 4</b> ogni 2 secondi	<b>SUONO 4</b> ogni * secondi
9	Sia con il cane in movimento che in ferma suona solo premendo il tasto  del telecomando	
10		
11		
12		

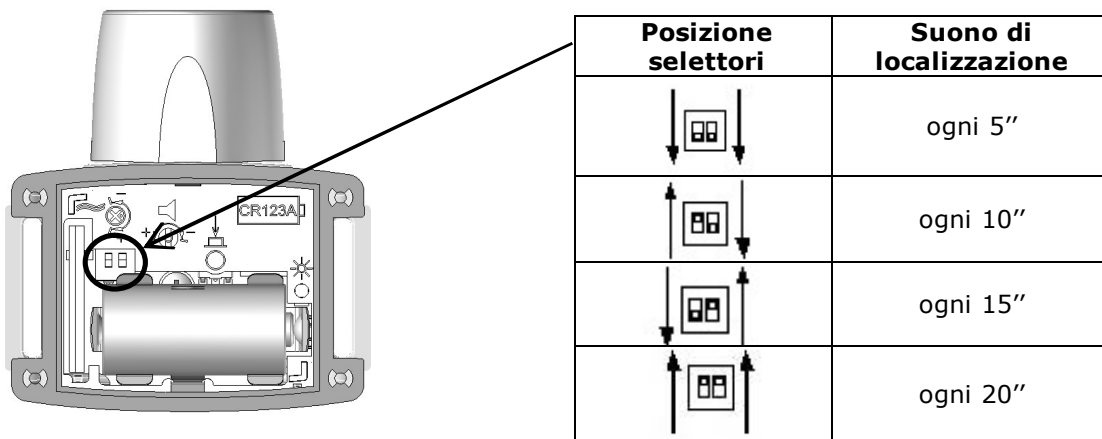
Modalità "FERMA"

Modalità "TRACCIA + FERMA"

Modalità "LOCALIZZAZIONE"

\* Con il cane in movimento suona ogni 5, 10, 15 o 20 secondi in funzione della combinazione scelta mediante gli interruttori della **Tabella 2**

**Tabella 2:** selezione intervallo del suono di localizzazione con il cane in movimento



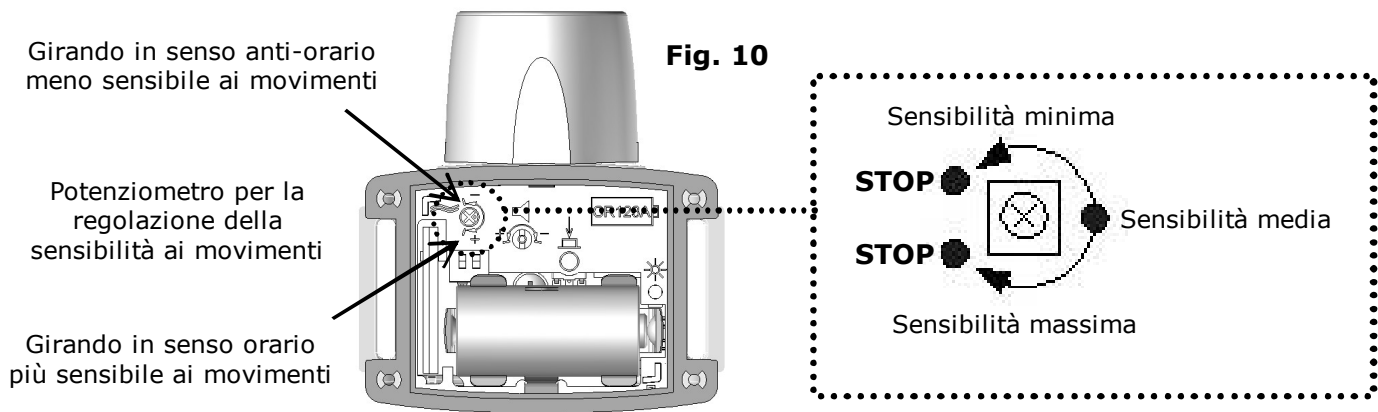
**ATTENZIONE:** per cambiare la combinazione dei selettori, il CANIBEEP RADIO PRO deve essere spento per variare la posizione, utilizzare il cacciavite fornito.

• **Regolazione della sensibilità in ferma e del volume sonoro**

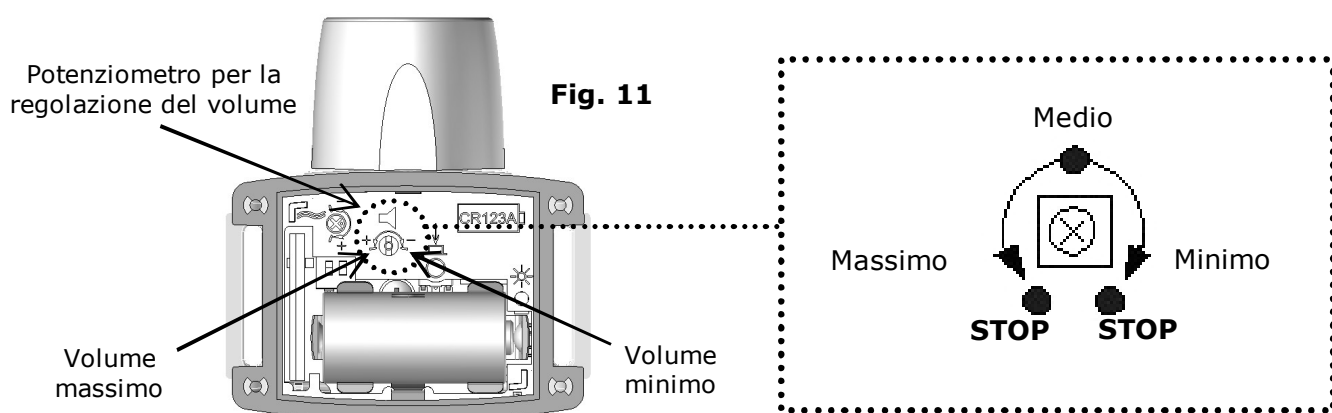
Normalmente la sensibilità del CANIBEEP RADIO PRO è regolata in modo che non segnali la ferma mentre il cane cammina.

Potete modificare la sensibilità che segnala il cane in ferma secondo le vostre esigenze:

- il CANIBEEP RADIO PRO interrompe il suono che segnala la ferma al minimo movimento del cane (sensibilità massima)
- il CANIBEEP RADIO PRO continua a segnalare la ferma anche quando il cane "guida" sul selvatico (sensibilità minima)



**ATTENZIONE:** il potenziometro per la regolazione della sensibilità al movimento e quello del volume hanno un arresto di fine corsa sia girando in senso orario che anti-orario. Per modificare la sensibilità o il volume utilizzare il cacciavite in dotazione girando con delicatezza, senza forzare, evitando di danneggiare irrimediabilmente il potenziometro.



### ● **Sostituzione pila collare CANIBEEP RADIO PRO**

Il CANIBEEP RADIO PRO esegue automaticamente un test della carica della pila in 3 fasi distinte:

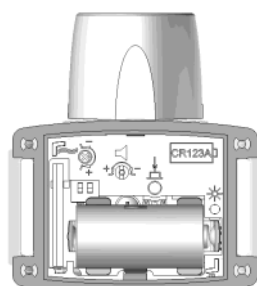
1. al momento dell'accensione
2. quando viene spento
3. quando si sostituisce la pila

#### **IMPORTANTE SAPERE CHE:**

- Quando eseguite una di queste tre operazioni **se udite 6 bip sonori ravvicinati ed il LED lampeggia velocemente, significa che la pila è scarica.**
- Quando utilizzate il CANIBEEP RADIO PRO con la pila quasi scarica **anche se il collare sembra funzionare, l'elettronica può non attivare la condizione di ferma** ed il suono risulterà discontinuo fino a provocare l'auto spegnimento del CANIBEEP RADIO PRO.
- Lasciare scaricare completamente la pila all'interno del CANIBEEP RADIO PRO, **può provocare la perdita della codifica.** Dopo avere sostituito la pila, **se il collare non funziona con il telecomando è necessario eseguire la procedura di codifica del telecomando con il collare.**
- Quando cercate di inserire la **pila con polarità invertita**, noterete subito l'errore perché dovete forzare per inserirla nel suo alloggiamento, quindi toglietela immediatamente per evitare guasti all'elettronica.

Inserendo una pila nuova viene emesso un bip sonoro che indica il corretto inserimento.

Richiedendo il coperchio riposizionare correttamente la guarnizione.



- Polarità +

## • **Manutenzione**




Per una buona conservazione e per evitare eventuali malfunzionamenti è importante rispettare le seguenti regole:

- Utilizzate solo un panno morbido e una soluzione detergente neutra per la pulizia del vostro apparecchio. Evitare l'uso di diluenti, benzina, olio o silicone che danneggiano l'elettronica ed il contenitore.
- Per preservare l'impermeabilità del collare, raccomandiamo di **sostituire la guarnizione almeno una volta all'anno** e se necessario anche il coperchio.
- Sostituire almeno una volta all'anno la pila.
- Mantenere pulito il diffusore per evitare abbassamenti del suono.
- Non riponete mai il CANIBEEP RADIO PRO senza prima farlo asciugare.

Prima di giudicare guasto il CANIBEEP RADIO PRO assicuratevi sempre che il problema non sia causato dalla pila scarica o da problemi di codifica del telecomando.

Sono verifiche che potete eseguire correttamente con l'aiuto di questo manuale d'uso.

## • **Informazioni utili per il corretto utilizzo CANIBEEP RADIO PRO**

- Si consiglia di non utilizzare il collare CANIBEEP RADIO PRO su cani di età inferiore ai 6 mesi e di abituare gradualmente i cucciolini al suono emesso dal collare.
- Prima di utilizzare qualsiasi collare si consiglia di sottoporre il cane ad una visita veterinaria preventiva.
- Non lasciate mai l'apparecchio alla portata dei bambini. Potrebbero scambiare per un giocattolo e, se acceso in locali chiusi, può provocare danni irreversibili ai timpani.
- Il telecomando CANICOM 500 PRO può controllare **solo un CANIBEEP RADIO PRO di colore giallo**.
- Non è possibile codificare con il telecomando CANICOM 500 PRO un CANIBEEP RADIO PRO di colore arancio o blu.
- Il tasto  del telecomando serve a localizzare il cane facendo suonare il CANIBEEP RADIO PRO.
- Il tasto  pone in stand-by il CANIBEEP RADIO PRO arrestando il suono momentaneamente (es. quando avete localizzato il cane in ferma); premendo successivamente il tasto  il CANIBEEP RADIO PRO riprende a funzionare normalmente.
- Se il vostro cane non ha mai portato collari per la localizzazione sonora, inizialmente (per almeno 2 o 3 uscite) utilizzate il CANIBEEP RADIO PRO in modalità "traccia + ferma", mettendolo ogni tanto in stand-by e riattivandolo successivamente. Questo vi permetterà di abituare gradualmente e rapidamente il vostro cane facendolo familiarizzare con il suono emesso dal collare.
- È più agevole eseguire le operazioni di programmazione e di regolazione prima di fare indossare il collare al cane.
- Il CANIBEEP RADIO PRO può essere indossato al collo del cane con il diffusore rivolto verso il muso o verso il corpo.
- Si consiglia di farlo indossare con il diffusore rivolto verso il corpo per proteggerlo da possibili intrusioni di sporco che potrebbero abbassare il suono.
- Il CANIBEEP RADIO PRO è **ermetico all'immersione**. La cavità del diffusore riempiendosi di acqua fa abbassare momentaneamente il suono del CANIBEEP RADIO PRO, ma riprende a suonare normalmente quando il cane si scuote, facendo fuoriuscire l'acqua.
- Per una buona conservazione del vostro CANIBEEP RADIO PRO, evitate di riporlo in contenitori chiusi a fine battuta di caccia. È buona regola risciacquare ripetutamente in acqua pulita il vostro CANIBEEP RADIO PRO per ripulire lo sporco accumulato nel diffusore e farlo asciugare all'aria aperta, prima di riporlo.
- Evitate di utilizzare il CANIBEEP RADIO PRO in locali chiusi perché il suono emesso di circa 98db può causare conseguenze fastidiose ai timpani.
- Se il CANIBEEP RADIO PRO non viene utilizzato per un lungo periodo si consiglia di togliere la pila per evitare possibili danneggiamenti dovuti alla perdita di liquido di una pila deteriorata.
- Sostituire la pila almeno una volta all'anno, anche se l'apparecchio viene utilizzato poco.
- La codifica del telecomando ed il programma selezionato rimangono memorizzati anche per un lungo periodo in assenza della pila.

## • **Garanzia**

NUM'AXES garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto.

Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'envio del prodotto a NUM'AXES, sono a carico dell'utilizzatore.

## • **Condizioni di garanzia**

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di prova di acquisto (fattura o biglietto di cassa), senza alcuna manomissione.
2. La garanzia non comprende:
  - la sostituzione della batteria/pila e della cinghia
  - i rischi di trasporto, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da NUM'AXES
  - i danni causati da:
    - negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione...)
    - utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
    - deterioramento dei contenitori dovuto all'uso
    - riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio.
4. Contro NUM'AXES non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. Il produttore NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

## • **Registrazione del prodotto**

Il prodotto può essere registrato sul nostro sito web [www.numaxes.com](http://www.numaxes.com).

## • **Accessori**

Presso il vostro rivenditore di fiducia sono disponibile tutti gli accessori e le parti di ricambio: elettrodi corti o lunghi, guarnizioni, cinghia collare, pile, collare CANICOM, collare CANIBEEP RADIO PRO ...

## • **Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio**



■ L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti. In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore. In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.



NUM'AXES  
ZAC des Aulnaies  
745 rue de la Bergeresse  
BP 30157  
45161 OLIVET CEDEX  
FRANCE

Tel. +33 (0)2 38 63 64 40 – Fax +33 (0)2 38 63 31 00

[www.numaxes.com](http://www.numaxes.com)

[export@numaxes.com](mailto:export@numaxes.com)

